

Zeitschrift: Rapport annuel / Bibliothèque nationale suisse
Herausgeber: Bibliothèque nationale suisse
Band: 99 (2012)

Rubrik: [Mentions légales]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abréviations

AFMH	Archives fédérales des monuments historiques
ALS	Archives littéraires suisses
BN	Bibliothèque nationale suisse
BSH	Bibliographie de l'histoire suisse
CCSA	Catalogue collectif suisse des affiches
CDN	Centre Dürrenmatt Neuchâtel
CE	Cabinet des estampes
CEP	Commission d'enquête parlementaire
CTI	Commission pour la technologie et l'innovation
EPF	Ecole polytechnique fédérale

Bibliothèque nationale suisse 99^e Rapport annuel 2012

Editrice
Bibliothèque nationale suisse, Berne

Rédaction finale
Hans-Dieter Amstutz

Collaboration rédactionnelle
Ruth Büttikofer, Nicole Clausen

Texte Centre Dürrenmatt Neuchâtel
Duc Hanh Luong

Rédaction version française
Christiane Schmidt

Rédaction version italienne
Monica Nolli

Traduction anglaise
Geoffrey Spearing

Traductions française et italienne
Jean-Paul Clerc, Gilles Cuenat,
Muriel Pfaehler, Alessia Schiavon,
Monica Nolli

Traduction allemande
Hans-Dieter Amstutz

Graphisme
jaDesign, Berne

Composition
Marlyse Baumgartner, Châtillens

Photographies (sauf indication contraire)
Simon Schmid

Illustrations
P. 13, programmes reproduits avec l'autorisation de l'Union démocratique du centre et des Verts Vaudois
P. 14, screenshots de la campagne de votation reproduits avec l'autorisation du PLR. Les Libéraux-Radicaux et de la Ligue pulmonaire suisse.

Tirage en allemand : 800 | Tirage en français : 500 | Tirage en italien : 250
La version anglaise est parue en ligne et peut être consultée à l'adresse suivante : www.nb.admin.ch/annual_report
Imprimé sur papier sans acide | Berne, mai 2013
ISSN 1662-145X (éd. imprimée) | ISSN 1662-5455 (éd. en ligne)